

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

**RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA
MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

**MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI
GENERALE**

UTILIZAREA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

**UTILIZAREA COMPARTIMENTULUI LA JOASĂ
TEMPERATURĂ**

**DEZGHEȚAREA ȘI CURĂȚAREA
FRIGIDERULUI**

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

INSTALAREA

REVERSIBILITATEA UȘII

GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

- Noul dv. aparat a fost proiectat pentru a fi folosit în mediul casnic, precum și pentru utilizări similare:
 - în zonele tip bucătărie de la locurile de muncă, magazine și/sau birouri
 - în ferme
 - în hoteluri, moteluri, blocuri de apartamente, bed and breakfast, la dispoziția clienților.

Pentru a utiliza cât mai bine noul dv. aparat, vă invităm să citiți cu atenție manualul de utilizare. Acesta conține o descriere a aparatului, precum și recomandări utile.

Păstrați acest manual pentru a-l consulta și pe viitor.

1. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că nu este deteriorat și că ușa se închide perfect. Eventualele defecțiuni vor trebui comunicate vânzătorului în termen de 24 de ore de la livrarea aparatului.
2. Așteptați cel puțin două ore înainte de a pune în funcțiune aparatul, pentru a lăsa timp circuitului de răcire să devină perfect eficient.
3. Instalarea și racordarea electrică trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și cu normele locale referitoare la siguranță.
4. Curățați interiorul aparatului înainte de a-l folosi.

RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR


1. Ambalajul

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării. Pentru eliminarea acestuia respectați reglementările locale. Materialele de ambalaj (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) nu trebuie ținute la îndemâna copiilor, întrucât reprezintă o potențială sursă de pericol.

2. Aruncarea la gunoi/Reciclarea

Aparatul este fabricat din materiale reciclabile.

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE, Deșeurile de Echipament Electric și Electronic). Asigurându-vă că acest aparat este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe aparat, sau de pe documentele care îl însoțesc, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Când aruncați aparatul, faceți-l inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și prin eliminarea ușilor și a rafturilor, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului și să nu poată rămână blocați. Aruncați aparatul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor și duceți-l la un centru special de colectare; nu îl lăsați nesupravegheat nici măcar câteva zile, deoarece reprezintă un potențial pericol pentru copii. Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui aparat, contactați administrația locală de competență, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

Notă:

acest aparat nu conține CFC. Circuitul de răcire conține R134a (HFC) sau R600a (HC), vezi plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului.

Pentru aparatele cu izobutan (R600a): Izobutanul este un gaz natural cu efect redus asupra mediului înconjurător. Totuși, trebuie să aveți grijă, deoarece izobutanul este inflamabil. De aceea, trebuie să vă asigurați că tuburile circuitului de răcire nu sunt deteriorate.

Acest produs ar putea conține gaze fluorurate cu efect de seră menționate în Protocolul de la Kyoto; gazul de răcire se află într-un sistem sigilat ermetic. Gazul de răcire: R134a, are un potențial de încălzire globală (GWP) de 1300.

Declarație de conformitate

Acest produs a fost proiectat pentru conservarea alimentelor și este fabricat în conformitate cu regulamentul (CE) Nr. 1935/2004.



Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:

- obiectivele de siguranță din Directiva "Joasă Tensiune" 2006/95/CE (care înlocuiește directiva 73/23/CEE și amendamentele succesive);
- cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.

Siguranța electrică a aparatului poate fi garantată doar dacă acesta este conectat la o instalație omologată de împământare.



MĂSURI DE PRECAUȚIE ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

INSTALAREA

- Deplasarea și instalarea aparatului trebuie să fie făcute de două sau mai multe persoane.
- Aveți grijă să nu deteriorați podeaua când mutați aparatul (de exemplu parchetul).
- În timpul instalării, controlați ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare.
- Controlați ca aparatul să nu se afle lângă o sursă de căldură.
- Pentru a garanta o ventilație adecvată, lăsați un spațiu pe ambele laturi și deasupra aparatului și urmați instrucțiunile de instalare.
- Aveți grijă să nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.
- Nu deteriorați tuburile circuitului de răcire al aparatului.
- Instalați și poziționați orizontal aparatul pe o podea care să poată susține greutatea sa și într-o încăpere adecvată pentru dimensiunile și utilizarea sa.
- Plasați produsul într-o încăpere uscată și bine ventilată. Aparatul este proiectat pentru a funcționa în încăperi în care temperatura este cuprinsă în următoarele intervale, în funcție de clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze bine dacă este lăsat un timp îndelungat la o temperatură situată în afara intervalului specificat.

| Clasa climatică | T. cam. (°C) | T. cam. (°F) |
|-----------------|----------------|-----------------|
| SN | De la 10 la 32 | De la 50 la 90 |
| N | De la 16 la 32 | De la 61 la 90 |
| ST | De la 16 la 38 | De la 61 la 100 |
| T | De la 16 la 43 | De la 61 la 110 |

- Controlați ca voltajul de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu tensiunea din locuința dv.
- Nu utilizați adaptoare, prize multiple sau prelungitoare.
- Pentru racordarea la rețeaua de alimentare cu apă, utilizați furtunul livrat împreună cu noul aparat; nu-l refolosiți pe cel al aparatului anterior.
- Modificarea sau înlocuirea cablului de alimentare trebuie să fie efectuată doar de personal calificat sau de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețea fie prin scoaterea din priză, fie prin intermediul unui întrerupător bipolar situat înaintea prizei.

SIGURANȚA

- Nu păstrați în aparat recipiente cu aerosoli sau recipiente care conțin gaze propulsoare sau substanțe inflamabile.
- Nu păstrați și nu utilizați benzină, gaze sau lichide inflamabile în apropierea acestui aparat sau a altor aparate electrice. Vaporii creează riscul de incendiu sau de explozie.
- Nu utilizați dispozitive mecanice, electrice sau chimice pentru a accelera procesul de dezghețare, diferite de cele recomandate de producător.
- Nu utilizați și nu introduceți aparate electrice în interiorul produsului, dacă nu sunt de tipul autorizat în mod expres de producător.
- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență, și care nu cunosc aparatul, decât dacă sunt instruite și controlate în timpul utilizării aparatului de către o persoană care răspunde de siguranța lor.
- Pentru evitarea riscului de sufocare și de a rămâne blocați, nu permiteți copiilor să se joace sau să se ascundă în interiorul aparatului.
- Nu înghețați lichidul (netoxic) conținut în acumulatorii de frig (la unele modele).
- Nu mâncați cuburi de gheață sau înghețată imediat după scoaterea lor din congelator, deoarece pot cauza degerături.

UTILIZAREA

- Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul din priză de curent sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Toate aparatele prevăzute cu dispozitive de producere a gheții și cu distribuitoare de apă trebuie să fie conectate la o rețea de alimentare cu apă care furnizează în exclusivitate apă potabilă (cu o presiune a rețelei hidraulice cuprinsă între 0,17 și 0,81 MPa (1,7 și 8,1 bar)). Distribuitorii de apă și/sau de apă care nu sunt conectate direct la rețeaua de alimentare cu apă trebuie să fie umplute doar cu apă potabilă.
- Folosiți compartimentul frigider doar pentru conservarea alimentelor proaspete și compartimentul congelator doar pentru conservarea alimentelor înghețate, congelarea alimentelor proaspete și producerea cuburilor de gheață.
- Nu păstrați recipiente de sticlă cu lichide în congelator, deoarece pot exploda.

Producătorul nu-și asumă nicio răspundere în cazul în care recomandările și măsurile de precauție indicate mai sus nu au fost respectate.

UTILIZAREA COMPARTIMENTULUI FRIGIDER

Pornirea aparatului

Punerea în funcțiune a aparatului

Aparatul este dotat cu comenzi interne.

Introduceți ștecherul în priză.

Când aparatul este conectat la rețea, becul din interior se aprinde când se deschide ușa. Termostatul, situat în compartimentul frigider al aparatului, permite reglarea temperaturii din compartimentul frigider și din compartimentul la temperatură joasă (dacă există în dotare).

Funcția de reglare a temperaturii aparatului:

Reglarea temperaturilor:

Termostatul reglează automat temperatura internă din compartimentul frigider și din compartimentul *** ** ***.

Butonul termostatului poate fi rotit de pe poziția **1** spre **7** (setarea cea mai rece) pentru a obține temperaturi mai scăzute.

Când este setat pe poziția **0** aparatul este oprit.

Pentru conservarea alimentelor pe o perioadă scurtă, setați termostatul între **1 (Min)** și **3 (Med)**.

- Pentru conservarea alimentelor pe perioade lungi în compartimentul *** ** ***, poziționați butonul pe 3 sau 4.

Notă:

Temperatura aerului înconjurător, frecvența cu care se deschide ușa și poziția aparatului pot influența temperaturile din interior. Acești factori trebuie luați în calcul atunci când se reglează termostatul.

Conservarea alimentelor în compartimentul frigider

Puneți alimentele așa cum este indicat în figură.

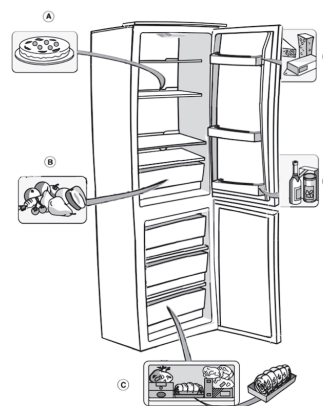
- A. Alimente gătite
- B. Fructe și legume
- C. Pește, carne
- D. Sticle
- E. Brânzeturi

Note:

- Spațiul dintre rafturi și peretele posterior al compartimentului frigider nu trebuie să fie blocat, pentru a asigura circulația liberă a aerului.
- Nu așezați alimentele în contact direct cu peretele posterior al compartimentului frigider.
- Nu introduceți alimente calde în frigider.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.

Important

Conservarea legumelor ce conțin o mare cantitate de apă poate duce la formarea de condens pe raftul de sticlă al sertarului pentru legume și fructe: acest lucru nu împiedică funcționarea corectă a aparatului.



UTILIZAREA COMPARTIMENTULUI LA JOASĂ TEMPERATURĂ

Compartimentul congelator este de *** ** ***. Poate fi utilizat pentru a congela alimente proaspete. Cantitatea de alimente proaspete care poate fi congelată în 24 de ore este menționată pe plăcuța cu datele tehnice.

Notă:

În cazul unei întreruperi a energiei electrice, compartimentul la temperatură joasă poate menține o temperatură suficient de joasă pentru conservarea alimentelor. Oricum, se recomandă ca pe această perioadă să se evite deschiderea ușii compartimentului.

Congelarea alimentelor proaspete

Important:

Înainte de a congela alimentele, înveliți-le și sigilați-le în:

- folie de aluminiu, peliculă transparentă, ambalaje impermeabile din plastic, recipiente din polietilenă cu capace, recipiente pentru congelator adecvate pentru păstrarea alimentelor congelate.
- Puneți alimentele proaspete în compartimentul superior, lăsând suficient spațiu între pachete pentru a permite circulația aerului.
- Pentru o congelare optimă, mutați butonul termostatului cu jumătate de gradă spre numerele mai mici, când introduceți alimente proaspete în compartimentul congelator.
- După 24 de ore alimentele sunt complet congelate.

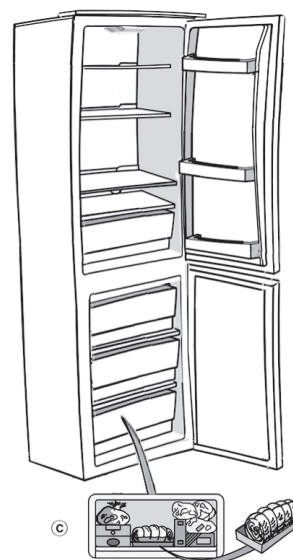
În tabelul alăturat se arată perioada maximă de conservare pentru alimentele proaspete congelate.

Când cumpărați alimente congelate:

- Asigurați-vă că ambalajul nu este deteriorat (alimentele congelate din ambalajele deteriorate pot să fie alterate). Dacă un pachet s-a umflat sau prezintă pete de umezeală, înseamnă că nu a fost conservat în condiții optime și poate să fi suferit un început de dezghețare.
- Alimentele congelate trebuie întotdeauna să fie cumpărate ultimele; folosiți geți frigorifice pentru transportul acestora.
- Când ajungeți acasă, introduceți imediat alimentele înghețate în compartimentul congelator.
- Dacă alimentele s-au dezghețat deja, chiar și parțial, nu le mai congelați din nou. Consumați-le în termen de 24 de ore.
- Evitați sau reduceți la minim variațiile de temperatură. Respectați data de expirare indicată pe ambalaj.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalaj referitoare la conservare.

Producerea cuburilor de gheață

- Umpleți tăvița pentru cuburi de gheață până la 2/3 cu apă și așezați-o în compartimentul la joasă temperatură.
- Dacă tăvița s-a lipit de fundul compartimentului, nu folosiți instrumente ascuțite sau tăioase pentru a o dezlipi.
- Pentru a înlesni scoaterea cuburilor de gheață din tăviță, îndoiți-o ușor.



| LUNI | ALIMENTE |
|------|----------|
| 1-3 | |
| 4-7 | |
| 8-12 | |

DEZGHEȚAREA ȘI CURĂȚAREA FRIGIDERULUI

Înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de curățare, scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la rețeaua electrică.

Dezghețarea compartimentului frigider se face în mod complet automat.

Prezența picăturilor de apă pe peretele posterior al compartimentului frigider indică faza periodică de dezghețare automată.

Apa rezultată din dezghețare este îndreptată automat spre un orificiu de scurgere, iar de aici se acumulează într-un recipient de unde se evaporă.

Dezghețarea compartimentului congelator

Compartimentul congelator trebuie dezghețat o dată sau de două ori pe an, sau când stratul de gheață este prea mare.

Formarea gheții este un fenomen normal. Cantitatea și rapiditatea cu care se formează gheața variază în funcție de temperatura și umiditatea din încăpere și de frecvența cu care se deschide ușa. Gheața se formează mai ales în partea superioară a compartimentului și nu afectează eficiența aparatului.

Pe cât posibil, se recomandă să se dezghețe congelatorul când proviziile sunt minime.

- Scoateți alimentele din congelator, înveliți-le în foi de ziar și puneți-le împreună, într-un loc foarte rece sau într-o geantă frigorifică.
- Lăsați deschisă ușa pentru a permite topirea gheții.
- **Curățați interiorul cu un burete înmuiat într-o soluție de apă caldă și/sau detergent neutru. Nu folosiți substanțe abrazive.**
- Clătiți interiorul și uscați-l foarte bine.
- Puneți alimentele la loc în congelator.
- Închideți ușa.
- Puneți aparatul din nou în priză.
- Porniți aparatul.



CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Curățați periodic deschiderile de ventilare și condensatorul, aflate în partea posterioară a aparatului, folosind aspiratorul sau o perie.
- Curățați exteriorul cu o cârpă moale.

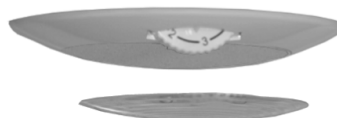
Perioade lungi de nefuncționare

1. Goliți frigiderul.
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
3. Dezghețați și curățați interiorul.
4. În caz că aparatul nu este utilizat pe o perioadă lungă de timp, lăsați ușa deschisă pentru a preveni oxidarea, formarea mușgaiului și a mirosurilor neplăcute.
5. Curățați aparatul.
 - Curățați interiorul compartimentului la joasă temperatură (dacă există în dotare) în timpul dezghețării.
 - Curățați periodic interiorul compartimentului frigider cu un burete umezit în apă caldă și/sau detergent neutru. Clătiți și ștergeți cu o cârpă moale. Nu folosiți produse abrazive.
 - Curățați exteriorul cu o cârpă moale, umedă. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, substanțe de scos petele (de ex. acetonă, tricloretilenă) sau oțet.

Înlocuirea becului:

În caz de înlocuire a becului, procedați după cum urmează:

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Apăsăți pe clapetele aflate pe laturile apărătorii becului și scoateți-l.
- **Înlocuiți becul cu leduri cu unul nou.**
- Puneți la loc apărătoarea becului și așteptați 5 minute înainte de a conecta din nou aparatul.



INSTALAREA

- Instalați aparatul departe de sursele de căldură. Instalarea într-o încăpere caldă, expunerea directă la razele solare sau poziționarea în apropierea unei surse de căldură (radiatoare, calorifere, cuptoare) măresc consumul de energie electrică și ar trebui să fie evitate.
- Dacă acest lucru nu este posibil, trebuie respectate următoarele distanțe minime:
 - 30 cm față de sobele cu cărbune sau motorină;
 - 3 cm față de mașinile de gătit electrice și/sau cu gaz.
- Montați distanțierele (dacă există în dotare) pe partea posterioară a condensatorului aflat în partea din spate a aparatului (vezi figura).
- Pentru o eficiență optimă, lăsați un spațiu de 5 cm deasupra aparatului și aveți grijă ca celelalte mobile de bucătărie să se afle la o distanță suficientă pentru a permite circulația aerului.
- Instalați aparatul într-un loc uscat și bine ventilat și aveți grijă să fie nivelat, reglând piciorușele anterioare dacă este necesar.
- Curățați interiorul.
- Introduceți accesoriile.

Deconectarea aparatului

- Aparatul trebuie să poată fi deconectat fie prin scoaterea din priză, fie prin intermediul unui întrerupător bipolar situat înaintea prizei.

REVERSIBILITATEA UȘII

Reversibilitatea ușii

Inversarea direcției de deschidere a ușii

Ușa frigiderului poate fi deschisă din dreapta sau din stânga. La livrare, ușa aparatului se deschide din stânga. Pentru a modifica direcția de deschidere, urmați aceste instrucțiuni.

Notă: Înainte de a inversa direcția de deschidere a ușii, scoateți ștecherul din priză sau deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

1. Scoateți șuruburile (1) care fixează panoul superior (2) de aparat.
Scoateți panoul superior.
2. Scoateți cele două șuruburi (3) care fixează balamaua superioară (4) (latura din dreapta) de cadru. Scoateți balamaua superioară (4).
3. Ridicați ușa de pe pivotul balamalei centrale și sprijiniți-o pe o suprafață care să nu zgârie.
4. Scoateți cele două șuruburi (5) care fixează balamaua centrală (6).
Scoateți balamaua centrală (6).
5. Ridicați ușa inferioară de pe pivotul balamalei inferioare și sprijiniți-o pe o suprafață care să nu zgârie.
6. Scoateți cele două șuruburi (7) care fixează balamaua inferioară (8).
Scoateți balamaua inferioară (8).
7. Scoateți piciorușul anterior din stânga (9) și deplasați-l pe latura dreaptă.
8. Înainte de a pune la loc balamaua inferioară (8), scoateți pivotul balamalei (10) și inversați direcția balamalei (8). Montați balamaua inferioară (6) pe latura din stânga, utilizând cele două șuruburi (7).
9. Montați din nou pivotul balamalei (10) în balamaua inferioară (8).
10. Coborâți ușa pe pivotul balamalei inferioare (10).
11. Ținând ușa inferioară în poziție închisă, montați balamaua centrală (6) pe latura din stânga, utilizând cele două șuruburi (5). Nu strângeți șuruburile (5) până când muchia de sus a ușii inferioare nu este la același nivel cu blatul.
12. Înainte de a pune la loc balamaua superioară (4), scoateți pivotul balamalei (11) și inversați direcția balamalei (4). Montați la loc pivotul balamalei (11) în balamaua superioară (4).
13. Coborâți ușa superioară pe pivotul balamalei centrale.
14. Ținând ușa superioară în poziție închisă, montați balamaua superioară (4) pe latura din stânga, utilizând cele două șuruburi (3). Nu strângeți șuruburile (3) până când muchia de sus a ușii superioare nu este la același nivel cu blatul.
15. Montați la loc panoul superior (2) utilizând șuruburile (1).

Notă:

Direcția în care se deschide ușa poate fi schimbată. Dacă această operație este efectuată de Serviciul de Asistență Tehnică, nu este acoperită de garanție.

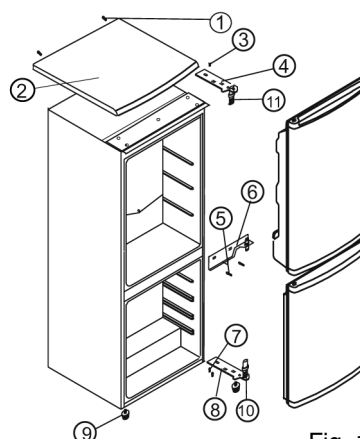


Fig. 1
Deschiderea ușii de pe latura stângă

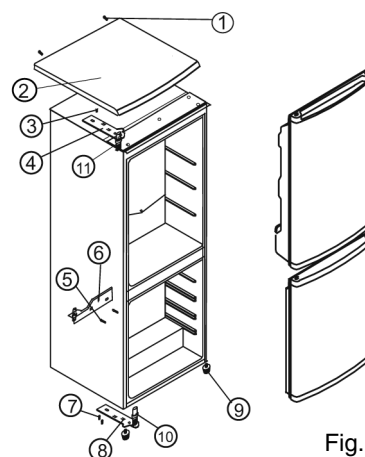


Fig. 2
Deschiderea ușii de pe latura dreaptă

GHIDUL DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

1. Aparatul nu funcționează.

- S-a întrerupt curentul?
- Ștecherul este introdus bine în priza de curent?
- Întrerupătorul bipolar de rețea este activat?
- Siguranța este arsă?
- Cablul de alimentare este în stare perfectă?
- Termostatul este pe **O** (Stop)?

2. Temperatura din interiorul compartimentelor nu este suficient de scăzută.

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Aparatul este instalat aproape de o sursă de căldură?
- Setarea termostatului este corectă?
- Deschiderile pentru circulația aerului sunt blocate?

3. Temperatura din interiorul compartimentului frigider este prea rece.

- Setarea termostatului este corectă?

4. Se acumulează apă pe fundul compartimentului frigider.

- Orificiul de scurgere a apei rezultate din dezghețare este astupat?

5. Becul intern nu funcționează.

- Efectuați verificările pentru problema 1, apoi:
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică. Pentru a avea acces la bec, vezi instrucțiunile și desenul de pe fișa anexată.
- Verificați dacă becul este ars și înlocuiți-l dacă este nevoie. Înlocuiți cu un bec de maximum 15 W.

6. Formare excesivă de gheață în compartimentul congelator

- Ușa a fost închisă în mod corect?
- Alimentele împiedică închiderea ușii?

Note:

- **Muchia frontală a aparatului este caldă. Acest lucru previne formarea condensului și nu este o defecțiune.**
- **Zgomotele de clipocit și șuierăturile, produse de expansiunea din circuitul de răcire, sunt considerate normale.**

SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Vedeți dacă puteți rezolva singuri problema, cu ajutorul recomandărilor din "Ghidul de detectare a defecțiunilor".
2. Porniți din nou aparatul, pentru a vedea dacă problema persistă.
Dacă da, opriți-l și așteptați aprox. o oră înainte de a-l porni din nou.
3. Dacă problema persistă și după verificările de mai sus, contactați Serviciul de Asistență.

Comunicați:

- natura problemei,
- modelul,
- numărul Service (numărul care se găsește după cuvântul SERVICE pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului),
- adresa dv. completă,
- numărul dv. de telefon și prefixul.

SERVICE 0000 000 00000



Notă: Direcția în care se deschide ușa poate fi schimbată. Dacă această operație este efectuată de Serviciul de Asistență Tehnică, nu este acoperită de garanție.